

# SENCOR®

SOC 4200BL / SOC 4201GD



## ZUBNÁ KEFKA S INDUKČNÝM NABÍJANÍM

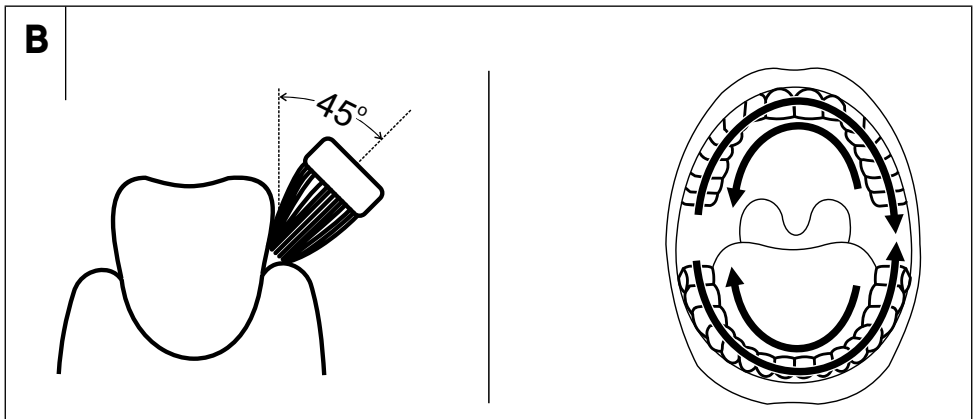
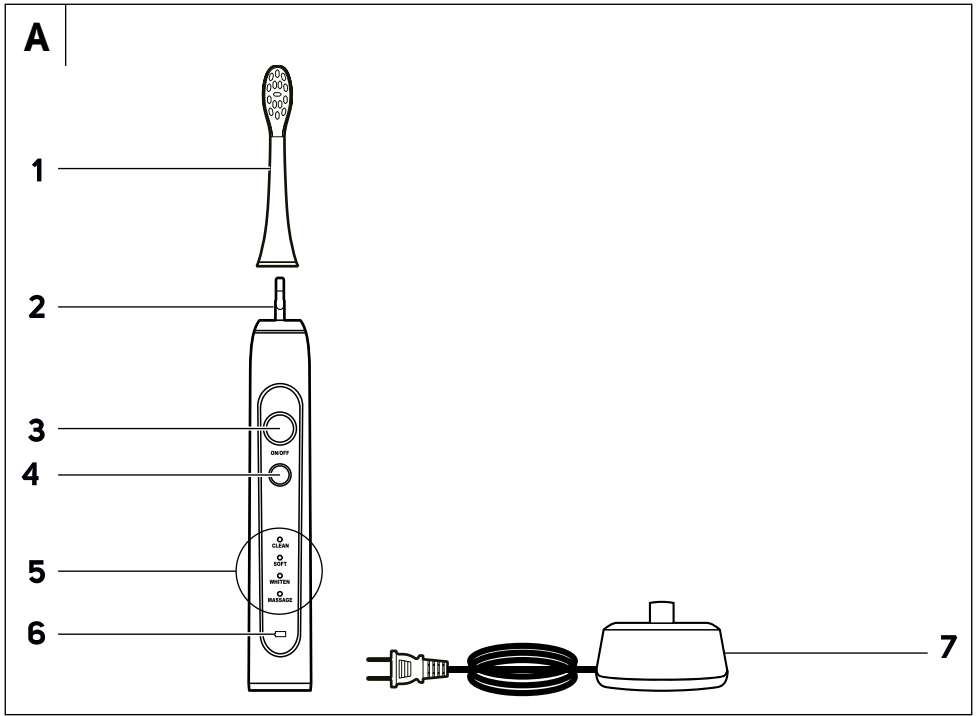
Preklad pôvodného návodu



# SENCOR®

SOC 4200BL / SOC 4201GD





# SK Zubná kefka s indukčným nabíjaním

## Dôležité bezpečnostné pokyny

### ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

#### VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

- Zubné kefky môžu používať deti a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Ak je prírodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prírodným káblom je zakázané používať.
- Časti spotrebiča, ktoré je nutné upevniť alebo postaviť, musia byť upevnené alebo postavené tak, aby nemohli spadnúť do vody.
- Na nabíjanie zubnej kefky používajte iba originálnu nabíjaciu základňu, ktorá je s ním dodaná. Pred pripojením nabíjacej základne k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na jeho typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Pred pripojením nabijacej základne k elektrickej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na jeho typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.
- Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Prívodný kábel nabijacej základne nepripájajte a neodpájajte od elektrickej zásuvky mokrymi rukami.
- Dbajte na to, aby sa vidlica prívodného kábla nedostala do kontaktu s vlhkosťou, vodou alebo inou kvapalinou. Ak sa tak napriek tomu stane, vidlicu starostlivo vysušte pred ďalším použitím.
- Neodpájajte nabijaciu základňu od elektrickej zásuvky ťahom za prívodný kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu kábla alebo elektrickej zásuvky. Kábel odopájajte od zásuvky ťahom za zástrčku.
- Na prívodný kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby prívodný kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu alebo ostrých predmetov.
- Prívodný kábel udržiujte v suchu.
- Ak je prívodný kábel, USB napájací kábel alebo USB adaptér poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Poškodený prívodný kábel, USB napájací kábel alebo USB adaptér je zakázané používať.
- Prívodný kábel neomotávajte okolo nabijacej základne.
- Spotrebič je vybavený vstavaným akumulátorom s dlhodobou životnosťou, ktorú sa z neho dá vybrať iba v odbornom servise. Nikdy sa ho nepokúšajte zo spotrebiča demontovať svojpomocne.



### Upozornenie:

Spotrebič nikdy nerozoberajte s cieľom vybratia akumulátora. Spotrebič neskrutujte ani ho nevhadzujte do ohňa. Pri nesprávnom zaobchádzaní hrozí nebezpečenstvo úniku toxických látok, požiaru alebo výbuchu.

- Spotrebič neopravujte sami ani ho nijako neopravujte. Všetky opravy a nastavenia tohto spotrebiča zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.
- Aby ste zabránili nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, nikdy neponárajte nabijaciu základňu a jej prívodný kábel, napájací USB kábel a USB adaptér do vody alebo inej tekutiny ani tieto časti neumývajte pod tečúcou vodou.
- Ak spadne nabijacia základňa do vody, v žiadnom prípade ju nepoužívajte a odovzdajte ju autorizovanému servisnému stredisku na kontrolu.

## BEZPEČNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ

- Táto zubná kefka slúži na čistenie zubov a ďasien v domácnosti. Nepoužívajte ju na komerčné účely alebo na iné účely, než na ktoré je určená.
- Zubnú kefku ani jej príslušenstvo nevystavujte vplyvom vonkajšieho prostredia, extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu ani ju neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa, výhrevných telies a iných zariadení alebo spotrebičov, ktoré môžu byť potenciálnymi zdrojmi tepla.
- Nabijaciu základňu umiestnite vždy na rovný a stabilný povrch.
- Vidlicu prívodného kábla nabijacej základne udržiujte v suchu.
- Kečku nabíjajte, používajte a uchovávajte pri izbovej teplote.
- Z hygienických dôvodov by mal hlavicu kečky používať iba jeden používateľ. Hlavicu kečky meňte pravidelne každé 3 mesiace alebo skôr, ak vykazuje známky opotrebenia. Používajte iba originálne náhradné hlavice.
- Ak používajú zubnú kefku deti, počas čistenia zubov na ne dozerajte, kým si neosvoja správnu techniku čistenia.
- Ak ste podstúpili v uplynulých dvoch mesiacoch stomatologický alebo stomatochirurgický zákrok, používanie sonickej zubnej kečky konzultujte so svojim zubným lekárom.
- Ak po použití kečky dochádza ku krvácaniu ďasien a ak krvácanie neprestáva ani po týždni jej používania, obráťte sa na svojho zubného lekára.
- Ak vaša zubná pasta obsahuje peroxid, jedťú sódu alebo iný hydrogénuhličitan (často používaný v bieliacich zubných pastách), po použití kečku aj rukoväť dôkladne očistite.
- Ak vám použitie kečky spôsobuje nepríjemné alebo bolestivé pocity, prestaňte kefku používať a tento stav konzultujte so svojim zubným lekárom.
- Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, používanie kečky konzultujte so svojim lekárom alebo výrobcom implantátu.
- Čistenie a údržbu vykonávajte podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba. Kečku ani jej príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu.
- Na zubnej kečke a jej príslušenstve nerobte žiadne úpravy. Zásahom do výrobu sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

- Ďakujeme, že ste si kúpili náš výrobok značky SENCOR, a veríme, že s ním budete spokojní.
- Pred použitím spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby. Ak odovzdávate spotrebič inej osobe, zaistíte, aby pri ňom bol priložený tento návod na použitie.
- Spotrebič starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, než nájdete všetky jeho súčasti. Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

### OPIS SPOTREBIČA

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| <b>A1</b> Hlavica kefky s farebným krúžkom   | <b>A6</b> Indikátor akumulátora |
| <b>A2</b> Spojovací čap  | <b>A7</b> Nabíjacia základňa    |
| <b>A3</b> Hlavný vypínač   |                                 |
| <b>A4</b> Prepínač režimov   |                                 |
| <b>A5</b> LED indikátory režimov:<br>CLEAN – režim štandardného čistenia<br>SOFT – režim jemného čistenia pre citlivé ústa<br>WHITEN – režim bielenia<br>MASSAGE – režim na masírovanie ďasien |                                 |

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím opláchnite hlavice kefky čistou teplou vodou.
- Telo kefky utrite suchou alebo veľmi mierne navlhčenou utierkou. Nabíjaciu základňu a jej napájací kábel nikdy neponárajte do vody, nečistite pod tečúcou vodou ani neumývajte v umývačke riadu.

### NABÍJANIE

- Nabíjaciu základňu umiestnite na rovný a stabilný povrch a jej privádzny kábel pripojte k elektrickej zásuvke.
- Vypnutú kefku umiestnite na základňu. Automaticky sa spustí nabíjanie a LED indikátor akumulátora na tele kefky sa rozsvieti.
- Hneď ako dôjde k plnému nabitíu akumulátora, LED indikátor zhasne.



#### Poznámka:

Ak nabijete kefku prvýkrát po kúpe alebo ste ju nepoužívali dlhšie než tri mesiace, je nutné ju nabíjať 24 hodín. Keška sa môže počas nabíjania zahrievať. To je normálne a nejde o poruchu.

- Po dokončení nabíjania odporúčame odpojiť nabíjaciu základňu zo zásuvky.
- Zubná kefka je navrhnutá tak, aby na jedno nabitie vydržala pravidelne pracovať až 3 týždne.
- Aj keď môžete kefku nabíjať až po jej vybití, z dôvodu zachovania optimálnej životnosti akumulátora ju odporúčame nabíjať v pravidelných intervaloch (napr. po 2 – 3 týždňoch používania).

### POUŽITIE

- Hlavicu kefky nasuňte na spojovací čap tela kefky. Medzi telom kefky a farebným krúžkom na hlavici zostane malá medzera, čo nepredstavuje poruchu. Na odobratie kefky postupujte opačným spôsobom.
- Namačte kefku a naneste na ňu malé množstvo zubnej pasty. Kešku zapnite stlačením hlavného vypínača.
- Prepínačom režimov zvolte režim čistenia:  
CLEAN – režim na bežné čistenie zdraviach zubov;  
SOFT – šetrný režim pre citlivé zuby či častí úst; odporúčame používať pri zvýšenej citlivosti zubov, odhalených kráčkoch, paradontóze, implantátov a iných zubných náhradách,  
WHITEN – režim vhodný na bielenie zubov  
MASSAGE – pulzačný režim na šetrné masírovanie ďasien  
LED indikátor zvoleného režimu sa rozsvieti.



#### Poznámka:

Keška si pamätá naposledy použitý režim, takže nie je nutné ju znovu aktivovať stlačením prepínača režimov. Ak stlačíte prepínač režimu počas čistenia zubov, keška sa prepne do nového režimu a rozsvieti sa príslušný indikátor.

- Štetiny kefky priložte k zubom pod uhlom 45° v línii okolo ďasien, pozrite obrázok B. Krátkymi, pomalými pohybmi posúvajte kefku k ďalším zubom. Hneď ako dočistíte vonkajšiu stranu pravej polovice horného oblúka, kefku presuňte na vnútornú stranu zubného oblúka. Opäť postupujte smerom zozadu dopredu. Sklon kefky prispôbte usporiadaniu zubov. Pri čistení vnútornej strany predných zubov držte rukoväť kefky zvislo tak, aby špička hlavice kefky smerovala nahor. Nakoniec vyčistíte horné plošky zubov.
- Rovnakým spôsobom vyčistíte pravú polovicu dolného oblúka, ľavú polovicu dolného oblúka, a nakoniec aj ľavú polovicu horného oblúka. Pri čistení vnútornej strany predných zubov dolného oblúka držte rukoväť kefky zvislo tak, aby špička hlavice kefky smerovala dole.



#### Poznámka:

Časovač automatického vypnutia automaticky vypne zubnú kefku po 2 minútach prevádzky. To je čas odporúčaný zubnými lekármi na čistenie zubov sonickou zubnou keškou.

- Po ukončení používania vypnite kefku hlavným vypínačom a vyčistite ju podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba. Potom ju umiestnite do odkladacieho pohára alebo do puzdra.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA



#### Varovanie:

Pred čistením musí byť kefka vždy vypnutá a napájacia základňa musí byť odpojená od zdroja elektrickej energie.

Na čistenie kefky a jej časti nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod. Inak môže dôjsť k narušeniu povrchovej úpravy spotrebiča.

- Z hygienických dôvodov čistite zubnú kefku pravidelne po každom použití.
- Hlavicu kefky dôkladne opláchnite pod vlažnou tečúcou vodou, aby sa z nej odstránili všetky zvyšky pasty a iných nečistôt. Ak používate na čistenie zubov bieliacu pastu, odporúčame na hlavicu naniesť kvapku mydla a potom ju dôkladne umyť pod vlažnou tečúcou vodou. Aspoň raz za týždeň hlavicu odoberte z rukoväti a umyte ju pod tečúcou vodou v mieste, kde sa pripieňuje k rukoväti.
- Rukoväť kefky opláchnite pod vlažnou tečúcou vodou a potom osušte.

- Ak je znečistená nabíjacia základňa, utrite ju navlhčenou handričkou a potom ju osušte. Dbajte na to, aby sa vidlica prírodného kábla nedostala do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.
- Časti kefký nikdy nesušte nad zdrojom tepla ako sú kachle, elektrický alebo plynový sporák a pod.

#### VÝMENA HLAVICE KEFKY

- Hlavicu kefký meňte pravidelne každé 3 mesiace alebo aj skôr, ak vykazuje známky opotrebenia. Používajte iba originálne náhradné hlavice. Náhradné hlavice sú dostupné v vašo predajcu v internetových alebo kamenných obchodoch.

#### SKLADOVANIE

- Ak nebudete kefkou dlhší čas používať, nabíjajúcu základňu odpojte od elektrickej zásuvky a očistenú kefkou aj hlavice uložte na suché, čisté miesto. Uskladnenú kefkou nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti a neumiestňujte ju do nadmerne prašného prostredia.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

##### Zubná kefka

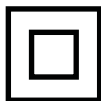
|  |                          |
|--|--------------------------|
| Akumulátor.....                                  | Li-Ion / 3,7 V / 650 mAh |
| Čas prevádzky pri plnom nabití.....              | až 100 min               |
| Hlučnosť.....                                    | 65 dB (A)                |
| Stupeň krytia pred škodlivým vniknutím vody..... | IPX7                     |

##### Nabíjacia základňa

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Vstup.....   | 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0,8-1,6 W |
| Triada ochrany (pred úrazom elektrickým prúdom)..... | II                               |
| Stupeň krytia pred škodlivým vniknutím vody.....     | IPX7                             |

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 65 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

#### Vysvetlenie technických pojmov



Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom:  
 Trieda II – Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.

Stupeň krytia pred škodlivým vniknutím vody:  
 IPX7 – Zariadenie je chránené proti škodlivému vniknutiu vody pri ponorení do hlčky 1 metra počas 30 minút.

Zmeny textu a technických parametrov vyhradené.

#### POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

#### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH AKUMULÁTOROV

Pred odovzdaním spotrebiča na určenom zbernom mieste je potrebné zaistiť, aby z neho bol vybraťý vstavaný akumulátor. Vybratie akumulátora zaisti autorizované servisné stredisko. Ak už bol výrobok raz rozobratý z dôvodu jeho ekologickej likvidácie, nesmie sa už znovu zostaviť.



Tento symbol znamená, že použitý akumulátor nepatrí do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu odovzdajte použité akumulátory na určené zberné miesta. Správnu likvidáciu akumulátora pomôžete predísť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

#### POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

#### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a prispievate k prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

#### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

